

# Tuvaradāyaka

Copyright © 2022 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<http://www.apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

*Printed August 2022*

## Tuvaradāya Chapter, the Twenty-Fifth

### [241. Tuvaradāyaka<sup>1</sup>]

I was a deer-hunter back then,  
 within a grove in the forest.  
 I brought the monks<sup>2</sup> a [vessel] filled<sup>3</sup>  
 with *tuvara*<sup>4</sup> [for them to eat].<sup>5</sup> (1) [2462]

In the ninety-one aeons since  
 I gave [them] that gift at that time,  
 I've come to know no bad rebirth:  
 that is the fruit of *tuvara*. (2) [2463]

The four analytical modes,  
 and these eight deliverances,  
 six special knowledges mastered,  
 [I have] done what the Buddha taught! (3) [2464]

Thus indeed Venerable Tuvaradāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Tuvaradāyaka Thera is finished.

<sup>1</sup>“Tuvara Donor”. *tuvara* = Sinh. *tōra*, a tree whose seed is eaten as a grain (*tōra parippu* = “*tōra* lentils” = toor dhal)

<sup>2</sup>*saṅghassa*

<sup>3</sup>reading *bharitvā* with BJTS and cty (and PTS alternative) for PTS *haritvā*

<sup>4</sup>this reading follows the BJTS gloss, and also the cty, which explains: “having filled [it] with a handful of *tuvara*, like a small amount of *mung*, a little bit of *tuvara*, I gave [it] in a vessel to the *saṅgha* which had entered/was living in the forest.” *Tuvara* (Sinh. *tōra*) is a tree whose seeds are boiled and eaten like lentils.

<sup>5</sup>lit., “I gave [it]”